



ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ, ИЗМЕНЕНИЙ И ВЫЗОВОВ

*Гришаева Елена Борисовна,
д-р филол. н., профессор СФУ*

НИ ТПУ - 23-24 апреля 2015 года

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕМЫ ВЫСТУПЛЕНИЯ

- Экстралингвистический аспект включает выявление взаимоотношений между законами развития языка и законами развития общества применительно к современным глобализационным общественно-политическим и социокультурным процессам
- Дисбаланс языковой политики в сфере высшего образования
- Противоречивость практики преподавания иностранных языков

ЗАДАЧИ ВЫСТУПЛЕНИЯ:

- Охарактеризовать функциональный аспект языковой политики в условиях модернизации высшего образования в РФ
- Проанализировать некоторые дидактико-методические подходы к лингвистическому образованию в аспекте диахронии
- Сформулировать общие методические принципы в сфере преподавания иностранных языков

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

- Совокупность мер, принимаемых государством и другими институциональными структурами, с целью введения нового или сохранения существующего функционального распределения языков в той или иной сфере

ЭКОНОМИКА ОБРАЗОВАНИЯ

- Языковые навыки - некая форма капитала и источник экономического преимущества
- Ценность языковой среды связана с так называемым «фундаментальным правилом политического выбора», согласно которому производится выбор в пользу наиболее вероятного преимущества, в данном контексте – чистой прибыли, которая представляется в виде формулы: «прибыль минус затраты»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ЦЕЛИ VS ЯЗЫКИ

- **В объединенной Европе** - переход в сфере образования с модели одноязычного обучения на формат многоязычного владения. **Цель:** достижение индивидуальной компетенции в трех языках: родном, английском и региональном.

Модель: «элитарный плюрилингвизм» и «консьмеристский английский язык».

- **В странах Юго-восточной Азии** - английский язык - «второй родной язык»,
- **В Казахстане** – планируется введение трехязычной модели в сфере образования: казахский, русский и английский»

СОВРЕМЕННЫЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ, ЭКОНОМИЧЕСКИЙ, ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ И КУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕКСТ VS ЯЗЫКОВАЯ ЭКОЛОГИЯ

- Распространение «функционального мультилингвизма».
- Использование языков носит выборочный характер.
- Необходимость культивирования глобального языка межэтнического общения
- Поддержание индивидуального билингвизма / элитарного многоязычия

ЦЕЛИ ЯЗЫКОВОГО РАЗВИТИЯ В ВЕДУЩИХ РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ:

- Признание языковой диверсификации
- Признание необходимости прямой коммуникации через язык лингва франка (мировой английский)
- Адекватное понимание, что по законам рыночных отношений студент - покупатель образовательных услуг (его права потребителя охраняются законом)
- Современная высшая школа в РФ должна переходить на дифференциацию содержания образования и организации учебного процесса в зависимости от миссии университета, целей обучения и социального заказа со стороны, как региональной, так и мировой экономики.

ВЫЗОВЫ, СТОЯЩИЕ ПЕРЕД УНИВЕРСИТЕТАМИ ИННОВАЦИОННОГО ТИПА:

- Какую языковую политику следует проводить с целью достижения эффективных результатов?
- Чем объясняется успех одних и неудачи других в процессе освоения иностранного языка?
- Почему одни обучающие программы эффективнее других?

ПОСТАНОВКА КОНЕЧНЫХ ЦЕЛЕЙ

- В основе систематизации целей обучения - концепция «дерутинизации» процесса преподавания профессионально ориентированного иностранного языка
- Проектирование эффективности достижения поставленной цели

ПАРАМЕТРЫ ЗАДАЧ:

- Ясность
- Осуществимость
- Достижимость
- Проверяемость

ТЕХНОЛОГИЯ СОЗДАНИЯ ЛИЧНОСТНО ОРИЕНТИРОВАННОЙ СИТУАЦИИ

- Жизненная контекстность
- Диалогичность / интерактивность
- Ролевое взаимодействие участников.

Триада «**задача – диалог – игра**» образуют базовый технологический комплекс

ДЛЯ ЧЕГО НУЖЕН ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК?

- Кто должен изучать язык?
- Почему обучающиеся изучают язык?
- Что конкретно они должны изучать?
- Что им необходимо изучить?
- Чему мы их хотим обучить?

HOLLT – HISTORY OF LANGUAGE LEARNING AND TEACHING

- *Социокультурный подход*
- Педагогический подход
- Лингвистический подход

АКТУАЛЬНО *понять:*

- *кто* изучает иностранный язык (преимущественно английский),
- *в какой части мира* английский является самым изучаемым языком,
- *в каких сферах* общественной и профессиональной деятельности уже не обойтись без английского языка.

ЦЕЛЬ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА

- Формирование коммуникативной компетенции, т.е. способности использовать язык по назначению в ситуативно обусловленном контексте
- Ситуативность предполагает: достижение знаниевой основы в языках и новизну

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД: ЗА И ПРОТИВ

- Нуждается в некотором переосмыслении
- Прагматическая цель: адекватное оценивание коммуникативного подхода в современном ELT
- Является ли формирование языковых навыков в 4 видах речевой деятельности (чтении, письме, аудировании и говорении) сбалансированным?
- Какой методический прием может реально привести к развитию продуктивных языковых умений / компетенций?

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД: ЗА И ПРОТИВ

- Беглость речи vs аккуратность высказывания
- Сознательное изучение языка vs бессознательное / нативизированное
- Роль преподавателя
- Индивидуальная vs групповая работа
- Интеграция всех видов речевой деятельности, а не только говорение
- Знание иностранного языка vs коммуникативные компетенции
- Язык - выражение социальной идентификации личности, а не только средство коммуникации отсутствие у обучающихся мотивации изучать язык;
- нехватка квалифицированных преподавателей, регулярно проходящих повышение квалификации по теоретическим и методологическим аспектам. Отсутствие мотивации по социально-экономическим причинам.

КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ ПАРАДИГМА

- *лингвистическая* компетенция
- *прагматическая* компетенция
- *межкультурная* компетенция
- *стратегическая* компетенция
- *дискурсивная* компетенция

ТЕОРИЯ ELT

- Четыре вида речевой деятельности
- Языковые навыки:

рецептивные

(аудирование и чтение)

продуктивные

(говорение и письмо)

- Устное / письменное общение
- Цель ELT: использовать языковые навыки одновременно по отдельности и в интеграции друг с другом.

ПРИЧИНЫ ДИСБАЛАНСА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ VS РЕЦЕПТИВНЫХ НАВЫКОВ:

- Использование целевого языка не в полном объеме
- Фокус на формировании рецептивных навыков (чтение, аудирование)
- Отсутствие интеграции в учебном процессе 4 видов речевой деятельности, комбинирование двух видов (аудирование – говорение; чтение – письмо)
- Недостаточное внимание развитию функционального использования языка
- Не достаточное развитие учебных стратегий у обучающихся
- Языковой барьер из-за нехватки навыков говорения и боязни негативной реакции со стороны преподавателя

ПРИЧИНЫ ДИСБАЛАНСА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ VS РЕЦЕПТИВНЫХ НАВЫКОВ:

- Не достаточное развитие навыков письма
- Отсутствие у обучающихся мотивации изучать язык
- Нехватка квалифицированных преподавателей
- Отсутствие мотивации у преподавателей по социально-экономическим причинам

СУБЪЕКТНО-СУБЪЕКТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ И ОБУЧАЮЩИМСЯ

- В соответствии с дисциплинарной областью знания
- Закреплением знаниевой основы предмета
- Применение языка на конкретном предмете в формате «от простого к сложному»
- Осуществлении контроля усвоенных знаний через:
 - 1) говорение под контролем
 - 2) говорение под контролем преподавателя
 - 3) продуктивное говорение

TASK-BASED LEARNING – TBLL

- Деятельность, предшествующая выполнению задания,
- Формулировка задания
- Планирование
- Сбор материала
- Анализ
- Практическое выполнение

ПРЕИМУЩЕСТВА ПОДХОДА TBLL:

- Студенты легче и охотнее кооперируются в группы, совместно решают поставленные задачи, осуществляют подготовку к презентациям, выполняют проектные задания;
- TBLL способствует углубленному освоению дисциплины через иностранный язык в дискуссиях и ролевых играх;
- TBLL развивает мета когнитивные навыки и навыки критического мышления и рефлексии;
- TBLL способствует усвоению различных выражений и расширению словарного запаса по изучаемой теме.

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ

- преподаватель использует уже усвоенные языковые средства;
- развивает навыки говорения на каждом занятии;
- контролирует работу в парах или группах;
- четко инструктирует обучающихся;
- следит за тем, чтобы обучающиеся во время подготовки диалога разговаривали между собой исключительно на иностранном языке;
- обучающиеся много говорят на занятии; каждому предоставлено примерно одинаковое время для высказывания;
- у всех высокий уровень мотивации;
- у всех примерно одинаковый уровень владения языком

ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМУ

- Обучающийся использует письмо для выражения самоидентификации
- С помощью письма ускоряется процесс овладения языком; развиваются мыслительные процессы; выстраиваются логическая и убеждающая аргументативная база
- Через письмо осуществляется обратная связь
- Через письменную коммуникацию можно получить право обучаться в университете или получить работу
- Возможность на более позднем этапе вернуться к письменному продукту с целью переоценки идей или дальнейшего обдумывания темы.

СТАДИИ ПИСЬМЕННЫХ ЗАДАНИЙ

- Письмо под контролем преподавателя (заполнение пропусков);
- Направляющее письмо (например, создание текста малой формы с помощью опор, картинок);
- Свободное письмо (например, описание или написание статьи для Википедии).

УЧЕБНЫЕ СТРАТЕГИИ:

- Ограничение конечного письменного продукта по объему
- Упор на предварительную подготовку в классе
- Стимулирование групповой работы над письменным проектом
- Ограничение по уровню сложности задания
- Обязательное ограничение по времени выполнения

ФАКТОРЫ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ ФОРМИРОВАНИЮ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ:

- Условий обучения иностранному языку;
- Методы обучения
- Личность преподавателя, создающего языковую среду, атмосферу сотрудничества и энтузиазма в формате субъектно-субъектных отношений
- Внутренняя мотивация обучающегося успешно завершить выполнение задания

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ИДЕИ И ПРАКТИКИ

- The Grammar-Translation Method
- The Direct Method
- The Audio-Lingual Method

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ИДЕИ И ПРАКТИКИ

- *Грамматико – переводной метод* использовался в XIX веке в работе всех профессиональных форумов для обозначения деятельности, включающей перевод и преподавание эксплицитной, дедуктивной грамматики
- *Метод прямого обучения* вульгаризировано понимали, как метод, запрещающий перевод
- *Контекстный метод CLT* (context approach to language teaching)

ELT СЕГОДНЯ

- a learner-centred perspective
- task-based communicative activities

WordSmith Tools Concord program

1958-1973

Drill

Laboratory

Pattern

1981-1986

Communicative

Learner

Activity

Task

CLT

- Идеи уходят корнями в прошлые периоды развития лингводидактики
- Сложно говорить о радикальных переменах в данной сфере
- Наличие преемственности в методических подходах
- Сложно сделать однозначный выбор в пользу конкретного метода
- Эkleктичность

СОВРЕМЕННЫЕ ВЫЗОВЫ:

- Отказаться от чрезмерного методистского отношения к многокомпонентному процессу освоения обучающимися иностранного языка
- Отказаться от раз и навсегда закрепленных названий за приемами и техниками, которые используются в процессе обучения
- Осуществить «распаковку» и «деметодизацию» приемов, характерных для прошлых периодов
- Преодолеть ограниченность статичных представлений о том, кого мы должны обучать, как и для чего

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- «Палитра накопленных лингводидактических приемов и знаний не заслуживает быть выброшенной на свалку истории. Опыт профессионалов - это не «мусорная корзина» (dustbin). Это – «хранилище» истории (store house) или сундук с сокровищами (treasure chest)» (Hunter, D. & R. Smith)
- «Только в *общении*, во взаимодействии человека с человеком раскрывается «человек в человеке» как для других, так и для самого себя» (М.М. Бахтин)



E-GRISHAEVA@MAIL.RU

**КАФЕДРА ДЕЛОВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ИЭУИП СФУ
(Г. КРАСНОЯРСК)**



МАКЕТ «ДВА ОБЪЕКТА» С ТАБЛИЦЕЙ

| | Группа А | Группа Б |
|---------|----------|----------|
| Класс 1 | 82 | 95 |
| Класс 2 | 76 | 88 |
| Класс 3 | 84 | 90 |

- Первый пункт маркированного списка.
- Второй пункт маркированного списка.
- Третий пункт маркированного списка.

МАКЕТ «ДВА ОБЪЕКТА» С РИСУНКОМ SMARTART

- Первый пункт маркированного списка.
- Второй пункт маркированного списка.
- Третий пункт маркированного списка.



